


BIBLIOGRAPHY

- Arikunto, S, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis (Fourteenth ed.)*. Jakarta: Rineka Cipta. 2010.
- Aulia , Dhini, Desi Yulastri and Indah Sari. 2014. *The Use of Portfolio to Improve Translation Ability of English Department in State Polytechnic of Padang*. Padang: State Polytechnic of Padang
- Bell, T. Roger. 1991. *Translation And Translating. Theory and Practice*. London: Longman.
- Budianto, Langgeng dan Fardhani, Aan E. 2010. *A Practical Guide for Translation Skill*. Malang: UIN-Maliki Press.
- Burdah, Ibnu, Menjadi Penerjemah. Yogyakarta: Tiara Wacana. 2004.
- Catford C.J. 1978. *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford: Oxford University Press.
- Creswell, J. 2003. *Research design: Qualitative, quantitative and mixed methods*
- Fahrurrozi, *Teknik Praktis Terjemah*. Yogyakarta: Teknimedia. 2003
- Fawcett Peter. 2003. *Translation and Language*. Manchester: ST Jerome Publishing.
- Field Jamie., *Learning EnglishTeens*.
<https://learnenglishteens.britishcouncil.org/skills/writing/upper-intermediate-b2-writing/magazine-article>. British Council.accessed on 19th june 2020.
- Gay, L. R., *Educatioal Research Competencies for Analysis and Applications, Second Edition*. Columbus Ohio: Person Merrill Prentice Hall. 1981.
- Handayani, Triska Yuni. *The Corelation between Students' Grammar Mastery and Translation Ability of English Department at IAIN Tulung Agung*. Tulung Agung: IAIN Tulung Agung Institutional Repository.
- Hatim , Basil and Jeremy Munday. 2004. *Translation an Advanced Resource Book*. New York: Retlauge
- Hidrus , Mei Sakriani. 2017. *TheAnalysis of Students Difficuties in Translating Argumentative Text from English to Indonesian at the Second Grade Students of Sma Negeri 1 Lappariaja Bone Regency*. Thesis (Online). Downloaded on August 7th 2019
- Larson Mildred L. 1998. *Meaning-Based Translation*.New York: University Press America.
- Martinez, Roberto Mateo. 2014. *A Deeper Look Into Metrics For Translation Quality Assessment (TQA)*. Universidad de Castilla-La Mancha: Journal of English and American Studies.
- Mona, Baker. 1991. *In Other Words a Course Book of Translation*. USA: Dell Publishing Group.

- Nababan, Mangatur, Ardiana Nurarni, and Sumardiono. 2012. *Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan*. Surakarta: Kajian Linguistik dan Sastra, 24, No. 1.
- Nida, Eugene. A and Charles R. Taber. 1982. *The Theory and Practice of Translation Volume VIII*. Netherlands : United Bible Societies.
- Nurhaeni. *The Students' Translation Ability on Narrative Text at the Eleventh Grade students of SMAN 5 Pinrang*. Parepare: Tarbiyah Faculty of Parepare. 2014.
- Oxford, *Oxford Learner's Pocket Dictionary Fourth Edition*. Oxford: Oxford University Press. 2011.
- Priyono. *Metode Penelitian Kuantitatif*. Sidoarjo: Zifatama Publishing. 2016.
- Silalahi, Roswita and Farida Repelita Waty Kembaren. 2017. *My Adventure in Translation*. Medan: USU Press.
- Suciati, Ending. 2010. *Penerjemah dan Penelitian Terjemahan. Jurnal Kajian Ilmiah Kebahasaan dan Kesusastraan*. Vol.1. No.2.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta. 2010.
- Suryawinata, Zuchridin and Sugeng Hariyanto. 2003. *Translation Bahasa Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Yogyakarta: Penerbit Kanisius.
- Tian, Chuanmao. 2005. *Notes on Teaching Translation between Chinese in English*. China: Translation Publisher 9, no. 1.
- Tim Penyusun, 2013, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah (Makalah dan Skripsi), Edisi Revisi Parepare*: STAIN Parepare
- Trisvianti, Hilda. 2018. *Students' Translation Process in Translating Text at Twelve Grade of SMAN 1 Air Joman*. Medan: Repository UIN Sumatera Utara.
- Ummy, Masrurah. 2016. *Analyzing Students' Errors in Answering TOEFL Structure Prediction Test at the English Education Department UIN Alauddin Makassar*. Makassar: UIN Alauddin Makassar.
- Zakhir, Maruoane. 2009. *The Theories of Translation*. Marocco: Univeristy of Soutlan Moulay Slimane Press.



APPENDIX 1: Instrument

	<p>KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA INSTITUTE AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) PAREPARE JURUSAN TARBIYAH Jl. Amal Bakti No. 8 Soreang 911331 Telepon (0421)21307, Faksimail(0421)2404</p>
	<p>VALIDASI INSTRUMEN PENELITIAN PENULISAN SKRIPSI</p>

NAMA MAHASISWA : HILYAH RAMLI
 NIM/ PRODI : 16.1300.017/ PBI
 JURUSAN : TARBIYAH
 JUDUL : STUDENTS` TRANSLATION QUALITY IN
 TRANSLATING ENGLISH INDONESIAN TEXT AT
 THE SEVENTH SEMESTER STUDENTS OF
 ENGLISH PROGRAM AT IAIN PAREPARE

Instrumen penelitian

Dalam penelitian ini, peneliti akan menggunakan test dan kuesioner serta dilengkapi dengan instruksi pada instrumen sebagai berikut:

Instrument test**TRANSLATION TEST**

Pentunjuk Pengisian

1. Instrumen penelitian ini adalah alat yang digunakan untuk menganalisis kesulitan saudara(i) dalam menerjemahkan teks argumentasi dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia.
2. Hasil tes ini tidak akan mempengaruhi nilai saudara(i) dalam mata pelajaran bahasa Inggris karena hasil tes ini semata-mata digunakan untuk kepentingan penelitian.
3. Atas partisipasi, dukungan dan kerja samanya, peneliti mengucapkan banyak terima kasih.
4. Isilah identitas anda sesuai yang telah disediakan !
5. Dalam pengerjaan tes, anda tidak diperbolehkan membuka kamus!
6. Anda di berikan waktu 40 menit untuk mengerjakan tes ini.

Name :

NIM :

Translate the textbelow into Indonesia!

The happiest days of your life?

By Jamie Field

School days should be a happy time in young person's life. What can make people's lives a misery during this time, then? In my opinion, there is one word which answers this question – bullying.

Unfortunately, bullying is quite common in school where I live. It can affect students of any age, and both boys and girls. A friend of mine had a very negative experience at school last year as an older boy continually called him names and sometimes used to post nasty messages about him on Facebook. Obviously, my friend felt very upset aboutthis and it affected his self-confidence. Some days, he didn't wantto come to school at all.

What people can do to stop this problem? Personally, I think teachers need to be aware that bullying may be happening in their classes and be very strict when they have a case of bullying. Another thing teachers could do is prepare lessons to talk aboutthe problems with their pupils, which might make bullies realize how badly they

hurttheir victims. As for students, if they find out a classmate is being bullied, they should support as much as possible and let a teacher know.

Bullying can be a nightmare butthere are things we can do to prevent it. Hopefully, one day all students will be able to go to school without fear of being bullied.

Instrument of Questionnaire

Nama :

Nim :

Isilah pertanyaan sesuai dengan keadaan Anda!

1. Bagaimana pendapat Anda tentang keterampilan menerjemah?
 - a. Sangat sulit
 - b. Sulit
 - c. Mudah
 - d. Sangat mudah
2. Apakah Anda menyukai keterampilan menerjemah?
 - a. Sangat suka
 - b. Suka
 - c. Biasa –biasa saja
 - d. Tidak suka
3. Apakah anda merasa tertekan apabila menemukan teks berbahasa inggris yang panjang?
 - a. Iya. Sangat tertekan
 - b. Iya, tapi saya mencoba untuk tetap membaca teks meski tidak paham.
 - c. Tidak, saya mencoba membaca kalimat per kalimat dan mencari tau inti teksnya
 - d. Tidak tertekan dan tidak melakukan apa-apa

4. Apakah anda melakukan aktivitas tertentu yang bisa melatih kemampuan menerjemahkan anda?
 - a. Tidak
 - b. Ya, tapi tidak rutin
 - c. Ya, saya melakukan banyak hal untuk melatih kemampuan menerjemahkan saya
 - d. Saya akan melakukan nya jika ada ujian
5. Bagaimana tingkat kesulitan dalam menerjemah menurut Anda?
 - a. Sangat sulit
 - b. Sulit
 - c. Biasa-biasa saja
 - d. Sangat tidak sulit (mudah)
6. Kesulitan apa yang Anda alami ketika menerjemahkan teks bahasa Inggris?
 - a. Keterbatasan kosa kata (Vocabulary)
 - b. Menyusun kata-kata menjadi kalimat
 - c. Sulit memahami kalimat yang panjang dan kompleks
 - d. Semuanya
7. Apakah perbedaan tata bahasa menjadi hal yang menyulitkan dalam dalam menerjemahkan?
 - a. Sangat setuju
 - b. Setuju
 - c. Tidak setuju
 - d. Sangat tidak setuju
8. Media apa saja yang Anda gunakan dalam belajar menerjemahkan teks bahasa Inggris?
(Jawaban boleh lebih dari satu)
 - a. Buku teori menerjemah
 - b. Youtube
 - c. Aplikasi penerjemah

- d. Tidak ada yang spesifik, hanya belajar saat dikelas.
9. Kesulitan apa yang Anda alami ketika menggunakan kamus dalam proses penerjemahan?
- a. Mencari kata yang sepadan/tepat
 - b. Menentukan akar kata
 - c. Menentukan sinonim/antonym kata
 - d. All
10. Apabila Anda menemukan kosa kata yang baru atau sulit dimengerti, dimana anda mencari arti kosa kata tersebut?
- a. Bertanya pada dosen
 - b. Lihat kamus atau buku-buku bahasa Inggris
 - c. Googling
 - d. Tidak mencari tahu

Setelah mencermati instrumen dalam penelitian penyusunan skripsi mahasiswa sesuai dengan judul tersebut maka pada dasarnya di pandang telah memenuhi kelayakan untuk digunakan dalam penelitian yang bersangkutan.


Parepare, 4 September 2020


PAREPARE

Dosen Pembimbing

Utama

Pendamping


Drs. Amzah, M.Pd.
NIP: 19671231200312 1 011


Dr. Magdhalena Tjalla, M.Hum
NIP: 19700320 200501 2 006

APPENDIX 2: Students' Answer

Name : Jumra Wanti

NIM : 17.1300.121

Hari terbahagia dalam hidupmu?

Hari-hari sekolah seharusnya menjadi waktu yang bahagia untuk kehidupan anak muda. Apa bisa yang membuat kehidupan manusiamenderitapada saat ini, **kemudian** ?menurutku, ada1 kata yang menjawab pertanyaan ini, yaitu – Perundungan.

Sayangnya, perundungan adalah hal yang biasa di sekolahku.itu bisa terjadi pada siswa diberbagai umur. Baik laki-laki atau perempuan. Temanku memiliki pengalaman yang buruk di sekolah tahun lalu **sebagai laki-laki tertua memanggil namanya** dan seringkali menggunakan untuk mengunggah pesan buruk tentang dia di Facebook. Temanku **merasa sangat** dan itu berdampak terhadap kepercayaan dirinya. Beberapa hari dia tidak mau datang ke sekolah lagi.

Apa yang bisa orang lakukan untuk memberhentikan masalah ini? Menurut saya pribadi, saya pikir guru harus sadar bahwa perundungan bisa terjadi dikelasnya dan bisa menjadi sangat ketika mereka mempunyai masalah mengenai perundungan. Hal lain yang bisa dilakukan adalah menyiapkan pelajaran untuk membicarakan masalah-masalah dengan **pupils** mereka.yang bisa membuat para pelaku perundungan menyadari betapa buruknya mereka menyakiti **teman-temannya**. sebagai siswa Jika mereka mendapatkan teman kelasnya yang dirundungi seharusnya mereka mendukung sebanyak mungkin dan membiarkan guru tahu.

Perundungan bisa **nightmare** tetapi ada beberapa hal yang bisa dilakukan untuk mencegahnya.Semoga, suatu hari semua siswa bisa datang kesekolah tanpa khawatir menjadi bahan perundungan.

#Fighting kakakq

2/2/2

Name :Muh. Idris Yasin

NIM :171300039

hari bersekolah seharusnya menjadi waktu yang bahagia didalam hidup anak muda. Apa yang bisa membuat hidup orang menjadi terpuruk sepanjang waktu, **kemudian?** Pendapat saya, ada satu kata yang menjawab pertanyaan ini perundungan “bullying”)

sayangnya, perundungan cukup umum di sekolah dimana saya tinggal. Itu bisa berefek kepada siswa segala usia dan **keduanya laki-laki dan perempuan.** Seorang teman yang memiliki pengalaman buruk disekolah tahun lalu **seperti pria tua** yang terus menerus memanggil namanya dan kadang-kadang memposting pesan yang jorok di facebooknya. Jelas, teman saya merasa sangat marah tentang ini dan berakibat pada kepercayaan dirinya. Beberapa hari, dia tidak ingin pergi kesekolah sama sekali.

apa yang bisa dilakukan orang-orang untuk menghentikan masalah ini? Bagi saya, saya pikir guru harus lebih sadar bahwa perundungan bisa terjadi di kelas mereka dan sangat strict ketika mereka mempunyai kasus perundungan. Disisi lain guru bisa mempersiapkan pelajaran untuk berbicara tentang masalah dengan murid mereka, yang mungkin membuat pelaku perundungan sadar betapa buruknya mereka menyakiti korbannya. Sebagai siswa, jika menemukan teman sekelas yang menjadi korban perundungan, mereka harus memberikan dukungan sebanyak mungkin dan biarkan guru tahu

perundungan bisa menjadi sebuah mimpi buruk tetapi banyak hal yang bisa kami lakukan untuk mencegahnya. Semoga, suatu hari semua siswa dapat pergi kesekolah tanpa takut terhadap perundungan

Name :Ahmad Yusri

NIM :17.1300.024

Hari paling bahagia dalam hidup anda

Masa sekolah seharusnya menjadi masa yang menyenangkan bagi kehidupan kawula muda

apa yang dapat membuat masa tersebut menjadi suram kemudian ? menurut saya, ada satu kata yang dapat menjelaskannya, “Buli”

Sayangnya, buli masih dianggap wajar disekolah saya, hal ini berdampak pada semua kalangan,baik siswa maupun siswi, teman saya memiliki pengalaman buruk disekolah tahun lalu, sebagai seorang yg lebih tua dan biasa memposting teks yang tidak pantas tentangnya di facebook, hal ini membuat teman saya menjadi kesal dan berdampak pada kepercayaan diri teman saya,suatu hari teman saya enggan untuk pergi ke sekolah.

Apa yang kita bisa lakukan untuk menghentikan kasus seperti ini? secara pribadi, saya pikir guru harus lebih sadar bahwa kasus semacam ini bisa terjadi dikelas mereka, dan harus lebih waspada ketika ada kasus buli. hal lain yang bisa dilakukan oleh guru yaitu mempersiapkan pelajaran yang secara khusus membahas tentang permasalahan” bersama rekan”nya, yang mana dapat membuat pelaku buli tersebut sadar betapa buruknya kelakuan mereka terhadap para korban, sebagai siswa apabila mendapatkan temannya dibuli kita harus membantu untuk mengehantikannya semampu yang kita bisa dan sebisa mungkin guru mengetahui hal tersebut buli dapat menjadi mimpi buruk tapi ada beberapa hal yang kita lakukan untuk mengatasinya, semoga kelak para siswa tidak takut lagi untuk ke sekolah hanya karna takut untuk dibuli.

3/3/3

Name : Fatiyatul Muawanah Amdar

NIM : 17.1300.031

Hari Bahagia dalam Hidupmu

Hari sekolah seharusnya waktu yang baik untuk seseorang dalam hidupnya. Apa yang membuat seseorang tinggal dan menghabiskan waktunya, **kemudian?** Menurut saya, ada satu kata yang menjawab pertanyaan ini "Perundungan"

Perundungan merupakan masalah yang **didiami** di sekolah saya tempati. Itu dapat memberikan **dampak bagi umur** siswa baik laki-laki dan perempuan. Seorang teman memiliki banyak pengalaman negatif di tahun terakhir sekolahnya lelaki tua adalah julukan yang selalu mereka gunakan untuk mengirimkannya pesan di Facebook. Teman saya merasa kehilangan rasa percaya diri. Dia tidak mau lagi datang ke sekolah.

Apakah manusia dapat menghentikan masalah ini? Saya berpikir guru-guru dapat lebih **menjaga kondisi kelas** mereka dari kasus perundungan. Guru dapat mempersiapkan pembelajaran dan membahas tentang masalah perundungan yang dapat membuat mereka sadar akan bahayanya.

Perundungan bisa menjadi mimpi buruk tetapi ada banyak cara untuk mencegah itu. Semoga, suatu hari nanti semua siswa akan nyaman pergi ke sekolah tanpa adanya **ketakutan oleh perundungan.**



1/1/1

Name : Ayu Astari

NIM : 17.1300.009

Hari Paling Bahagia dalam Hidupmu?

Hari-hari sekolah seharusnya mnjdi waktu yg menyenangkan dlm hidup anak-anak muda. Lalu apa yg dpt membuat hidup orang-orang jd sengsara selama waktu ini?

Mnrut pndapatku, terdapat 1 kata yg bisa menjawab pertanyaan ini - pembulian.

Sngt disayakangk, pembulian adlh hal yg biasa di sekolah yg sy tempati. Dpt mempengaruhi siswa2 dlm segala usia, baik pria dan wanita. Seorang temanku memiliki pengalaman yg sangat buruk di sekolah pd tahun lalu krn seorang anak yg lebih tua terus-menerus memanggil namanya dan terkadang mengunggah pesan buruk tentangnya di Fb. Pd kenyataannya, temanku merasa sgt marah mengenai ini dan itu mempengaruhi kepercayaan dirinya. Bbrapa hari, dia tdk mau dtg ke sekolah lg.

Apa yg dpt dilakukan org2 utk mghentikan masalah ini? Mnurut sy pribadi, sy pikir para guru harus waspada tentang pembulian yg mungkin terjadi di kelas2 mereka dan mnjadi sgt disiplin ketika mereka memiliki kasus pembulian. Hal2 lain yg para guru dpt lakukan yaitu menyiapkan pljran utk brbicara ntang permasalahan dgn murid2 mereka, yg mana dpt membuat para pembuli menyadari seberapa buruk mereka menyakiti hati korban2 mereka. Sbg seorang siswa, jk mereka menemukan seorang teman sekelas yg dibuli, mereka harus mendukungnya semampul mereka dan memberi tahu kpd guru.

Pembulian dpt menjadi mimpi buruk tetapi ada hal2 yg dpt kt lakukan utk mencegahnya. Semoga, suatu hari semua siswa2 mampu utk ke sekolah tanpa rasa takut utk dibuli.

2/3/3

Name : Nurul Alifiah Hatim

NIM : 17.1300.067

Hari-hari terindah dalam hidup Anda?

Oleh Jamie Field

Hari-hari sekolah harus menjadi saat yang membahagiakan dalam kehidupan anak muda. Lalu, apa yang bisa membuat hidup orang-orang sengsara selama ini? Menurut saya, ada satu kata yang menjawab pertanyaan ini - bullying.

Sayangnya, penindasan cukup umum terjadi di sekolah tempat saya tinggal. Ini dapat mempengaruhi siswa dari segala usia, dan baik laki-laki maupun perempuan. Seorang teman saya memiliki pengalaman yang sangat negatif di sekolah tahun lalu ketika seorang anak laki-laki yang lebih tua terus-menerus memanggilnya dengan nama dan terkadang biasa mengirim pesan buruk tentang dia di Facebook. Jelas, teman saya merasa sangat kesal dengan hal ini dan hal itu mempengaruhi kepercayaan dirinya. Beberapa hari, dia tidak ingin datang ke sekolah sama sekali.

Apa yang dapat dilakukan orang untuk menghentikan masalah ini? Secara pribadi, saya pikir guru perlu menyadari bahwa intimidasi mungkin terjadi di kelas mereka dan sangat ketat ketika mereka memiliki kasus intimidasi. Hal lain yang dapat dilakukan guru adalah menyiapkan pelajaran untuk membicarakan masalah dengan muridnya, yang mungkin membuat para pelaku intimidasi menyadari betapa mereka sangat menyakiti korbannya. Sedangkan untuk siswa, jika mereka menemukan teman sekelasnya di-bully, mereka harus mendukung sebanyak mungkin dan memberi tahu guru.

Penindasan bisa menjadi mimpi buruk, tetapi ada beberapa hal yang dapat kita lakukan untuk mencegahnya. Semoga suatu saat nanti semua siswa bisa bersekolah tanpa takut di-bully.

3/3/3

Name : Sutriani

NIM : 17.1300.006

Hari terbahagia di kehidupanmu?

Hari-hari disekolah seharusnya menjadi waktu yang bahagia dalam **hidup orang muda**. Apa yang membuat orang-orang **hidup ...** ? pendapatku, ada 1 kata yang menjawab pertanyaan ini (?)

Sayangnya, perilaku **perundungan ini bungkam** dalam masyarakat utamanya dalam kehidupan sekolah. **Yang tentunya memberikan** efek pada siswa dalam berbagai usia, **dan kedua laki-laki dan perempuan**. Seorang teman memiliki banya pengalaman buruk negative disekolah, akhir tahun sebagai seorang laki-laki dewasa ..dipanggil namanya dan kadang digunakan untuk... pesan.. tentang dia facebook. Tentunya. Teman saya merasa sangat ..tentang ini dan itu berefek dengan kepercayaan dirinya. Beberapa hari, dia tidak ingin datang kesekolah.

Apa yang orang-orang bisa lakukan untuk menghentikan masalah ini?

Secara pribadi, saya fikir guru butuh ..perundungan bisa terjadi dalam kelas mereka dan menjadi sangat .. ketika mereka mempunyai sebuah kasus perundungan. Hal lain guru bisa melakukan persiapan pelajaran untuk membicarakan masalah dengan..mereka. ..sadar mengenai buruknya.. untuk siswa, jika mereka menemukan diluar kelas yang dibully mereka harus mendukung sebanyak mungkin dan memberitahukan guru.

Perundungan dapat menjadi sebuah..tapi ada beberapa hal yang bisa kita lakukan .. semoga, suatu hari semua siswa bisa kesekolah tanpa..

1/1/1

APPENDIX 3: Students score in translating English-Indonesian text

NO	NAME	SCORE	MEAN
1	Student 1	100	3,33
2	Student 2	50	1,66
3	Student 3	33,3	1,11
4	Student 4	83	2,76
5	Student 5	70	2,33
6	Student 6	67	2,22
7	Student 7	43,3	1,44
8	Student 8	67	2,22
9	Student 9	33,3	1,11
10	Student 10	100	3,33
11	Student 11	33,3	1,11
12	Student 12	83	2,76
13	Student 13	33,3	1,11
14	Student 14	67	2,22
15	Student 15	83	2,76
16	Student 16	67	2,22
17	Student 17	33,3	1,11
18	Student 18	100	3,33
19	Student 19	50	1,66
20	Student 20	43,3	1,44
21	Student 21	83	2,76

22	Student 22	100	3,33
23	Students 23	83	2,76
24	Student 24	100	3,33
25	Student 25	33,3	1,11
26	Student 26	50	1,66
27	Student 27	33,3	1,11
28	Student 28	50	1,66
29	Student 29	33,3	1,11
30	Student 30	50	1,66
	TOTAL	1864	
	AVERAGE	62,1	

APPENDIX 4: Research Allowance

SRN IP0000453


PEMERINTAH KOTA PAREPARE
DINAS PENANAMAN MODAL DAN PELAYANAN TERPADU SATU PINTU
Jalan Veteran Nomor 28 Telp (0421) 23594 Faksimile (0421) 27719 Kode Pos 91111, Email dpmptsp@pareparekota.go.id

REKOMENDASI PENELITIAN
Nomor : 455/IP/DPM-PTSP/9/2020

Dasar : 1. Undang-Undang Nomor 18 Tahun 2002 tentang Sistem Nasional Penelitian, Pengembangan, dan Penerapan Ilmu Pengetahuan dan Teknologi.
2. Peraturan Menteri Dalam Negeri Republik Indonesia Nomor 64 Tahun 2011 tentang Pedoman Penerbitan Rekomendasi Penelitian.
3. Peraturan Walikota Parepare No. 7 Tahun 2019 Tentang Pendelegasian Wewenang Pelayanan Perizinan dan Non Perizinan Kepada Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu.

Setelah memperhatikan hal tersebut, maka Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu :

MENGIZINKAN

KEPADA :
NAMA : **HILYAH RAMLI**
UNIVERSITAS/ LEMBAGA : **INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PAREPARE**
Jurusan : **PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS**
ALAMAT : **BOKI, KEC.TIROANG, KAB.PINRANG**
UNTUK : melaksanakan Penelitian/wawancara dalam Kota Parepare dengan keterangan sebagai berikut :

JUDUL PENELITIAN : **STUDENTS' TRANSLATION QUALITY IN TRANSLATING ENGLISH-INDONESIA TEXT AT THE SEVENTH SEMESTER STUDENTS OF ENGLISH PROGRAM AT IAIN PAREPARE**

LOKASI PENELITIAN : **INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PAREPARE**

LAMA PENELITIAN : **15 September 2020 s.d 29 Oktober 2020**

a. Rekomendasi Penelitian berlaku selama penelitian berlangsung
b. Rekomendasi ini dapat dicabut apabila terbukti melakukan pelanggaran sesuai ketentuan perundang - undangan

Dikeluarkan di: **Parepare**
Pada Tanggal : **16 September 2020**

KEPALA DINAS PENANAMAN MODAL DAN PELAYANAN TERPADU SATU PINTU KOTA PAREPARE


HJ. ANDI RUSIA, SH.MH
Pangkat : **Pembina Utama Muda, (IV/c)**
NIP : **19620915 198101 2 001**

Biaya : Rp. 0.00

• UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1

- Sistem Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti hukum yang sah
- Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan **Sertifikat Elektronik** yang diterbitkan **BSE**
- Dokumen ini dapat dibuktikan keabsahannya dengan terdaftar di database DPMPTSP Kota Parepare (scan QR Code)



Balai Sertifikasi Elektronik





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PAREPARE
FAKULTAS TARBIYAH

Alamat : Jl. Anfal Bakti No. 08 Sorong Parepare 9102 ☎ (0421) 21307 Fax 24404
PO Box 909 Parepare 91100, website www.iainparepare.ac.id, email mail@iainparepare.ac.id

Nomor : B. 3549 /In.39.5.1/PP.00.9/09/2020
Lampiran : 1 Bundel Proposal
Hal : Permohonan Rekomendasi Izin Penelitian

Yth. Walikota Parepare
C.q. Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu
di,
Kota Walikota Parepare

Assalamu Alaikum Wr. Wb.

Dengan ini disampaikan bahwa mahasiswa Institut Agama Islam Negeri Parepare:

Nama : Hilyah Ramli
Tempat/Tgl. Lahir : Pinrang, 07 Juli 1998
NIM : 16.1100.017
Fakultas / Program Studi : Tarbiyah / Pendidikan Bahasa Inggris
Semester : VIII (Delapan)
Alamat : Boki, Kel. Pammase Kec. Tiroang Kab. Pinrang

Bermaksud akan mengadakan penelitian di wilayah Kota Parepare dalam rangka penyusunan skripsi yang berjudul:

"Student' Translation Quality in Translating English-Indonesia Text at The Seventh Semester Students of English Program at IAIN Parepare"

Pelaksanaan penelitian ini direncanakan pada bulan September sampai bulan oktober Tahun 2020.

Demikian permohonan ini disampaikan atas perkenaan dan kerjasamanya diucapkan terima kasih.

Wassalamu Alaikum Wr. Wb.

Parepare, 07 September 2020

Wakil Dekan I,


Muh. Dahlan Thalib

Tembusan :

1. Rektor IAIN Parepare
2. Dekan Fakultas Tarbiyah



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PAREPARE
FAKULTAS TARBİYAH**

Alamat : Jl. Arwal Bakti No. 08 Soreang Parepare 91102 telp. (0421) 21307 Fax 24404
PO Box 909 Parepare 91100, website www.iainparepare.ac.id, email mod@iainpare.ac.id

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN
NOMOR : B.1514 /In.39.5/PP.00.9/11/2020**

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Dr. H. Saepudin, S.Ag., M.Pd.
NIP : 19721216 199903 1 001
Jabatan : Dekan
Instansi : Institut Agama Islam Negeri Parepare

dengan ini menerangkan bahwa

Nama : Hilyah Ramli
NIM : 16.1300.017
Fakultas/Prodi : Tarbiyah/Pendidikan Bahasa Inggris
Alamat : Boki, Desa Boki Kec. Tiroang Kab. Pinrang

Benar telah melakukan penelitian di Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Parepare mulai bulan September sampai dengan bulan Oktober 2020, dengan judul penelitian **"Students' Translation Quality in Translating English-Indonesia Text at The Seventh Semester Students of English Program at IAIN Parepare"**

Demikian surat keterangan ini diberikan kepada yang bersangkutan untuk digunakan sebagaimana mestinya.

Parepare, 10 November 2020

Dekan,


H. Saepudin





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PAREPARE
FAKULTAS TARBIYAH

Jln. Amal Bakti No. 8 Soreang, Kota Parepare 91132 Telepon (0421) 21307, Fax. (0421) 24404
PO Box 909 Parepare 91100, website: , email:

Nomor : B.1639/In.39.5/PP.00.9/09/2019
Lamp. : -
Hal : Penetapan Pembimbing Skripsi

03 September 2019

Kepada Yth.

1. Drs. Amzah, M.Pd.
2. Dr. Magdahalena Tjalla, M.Hum.

di-

Tempat

Assalamu Alaikum Wr. Wb.

Berdasarkan Hasil Keputusan Sidang Judul Penelitian Pada tanggal 09 Agustus 2019, maka dengan ini kami menunjuk dan menetapkan Bapak/Ibu sebagai pembimbing pada mahasiswa:

Nama : Hilyah Ramli
Nim : 16.1300.017
Prodi : Pendidikan Bahasa Inggris
Fakultas : Tarbiyah
Judul : Student's Translation Quality in Translation English Texts Into Indonesia at the Fifth Semester of English Department IAIN Parepare

Demikian surat penetapan ini diberikan kepada masing-masing yang bersangkutan untuk dilaksanakan sebagaimana mestinya.

Dekan

H. Saepudin.

APPENDIX 5: Documentation





CURRICULUM VITAE



Hilyah Ramli, she was born in Pinrang, South Sulawesi on July 10th 1998. She started her formal education at SDN 216 Boki and graduated in 2010. After that, she continued her education at Junior High School 3 Pinrang and graduated in 2013. Then, she continued her education at Senior High School 6 Pinrang, she actived in student council activity and become an administrator of PMR (Palang Merah Remaja) 2014 at her school.

In 2016, she decided to continue her education at IAIN Parepare and take focus in English Education. While being a student, the writer was active in intra organization activity. She joined in LIBAM and became an administrator of LIBAM (Lintasan Imajinasi Bahasa Mahasiswa) IAIN Parepare in 2019 and focus on the English Language Development Devision. She spends her lecture time with various activities sharing English knowledge in the school. Put Allah in the first place is the writer's motto, the writer believes that when it comes to the world's happiness "come up" to the owner of the world is best best way.